



Centro de estudios integradores de historia arte y medicina

H I S T A R T M E D , S Í , H I S T A R T M E D

Este boletín pretende acercarnos al origen de las lenguas, específicamente a los germanohablantes, motivados por el recién concluido curso HISTARTMED que abordó dicha cultura, importante para los orígenes de la llamada civilización, pero no la única. Otras culturas milenarias como la egipcia, la china, la romana, también impactaron en la historia de muchas naciones.

En 1995 la Conferencia General de la UNESCO declaró el 23 de abril como el día mundial del libro, como una forma de rendir homenaje a los dos más importantes exponentes de las literaturas españolas e inglesas: Miguel de Cervantes y Saavedra y William Shakespeare, que como coincidencia curiosa fueron enterrados el mismo día, el 23 de abril de 1616, fecha en que también dejó de existir otro grande de la literatura, el inca Garcilazo de la Vega. Con posterioridad los hispanohablantes lo declararon como día Mundial del Idioma Español.

El origen de las lenguas es uno de los problemas más antiguos y controversiales de la antropología y ha dado origen a muchas teorías, mitos

y leyendas que incluyen el de la torre de Babel.

No existen dudas de que el primer sistema de comunicación del hombre fue mediante señales hasta que comenzó a comunicarse con palabras aprovechando su capacidad de articular cuatro sílabas por segundo.

En el mundo existen más de 5000 lenguas y dialectos y existen también muchas clasificaciones.

Las del extremo oriente son las habladas, pues ahí se encuentran los países más poblados del mundo e incluyen el chino (más de 1000 millones), el hindi (más de 600 millones) y el japonés que es hablado por 120 millones de personas.

El inglés es el cuarto idioma del mundo, el más utilizado en eventos y negociaciones y lo hablan 360 millones de personas (298 millones en Estados Unidos, 60 en Gran Bretaña, 44 en Sudáfrica y 20 en Australia).

El quinto idioma es el portugués que lo utilizan 230 millones de hablantes, de ellos 188 millones en Brasil donde se plantea que no se

habla portugués sino brasilero. También lo hablan en Angola, en Mozambique y 10 millones en Portugal, país que lo extendió por sus colonias adoptándolo como lengua oficial y lo continuaron utilizando después de su independencia.

Otros idiomas muy hablados en el mundo son el árabe, el ruso y el francés.

La lengua alemana es la sexta más hablada a nivel mundial y existen más de 100 millones de personas que la hablan distribuidos en porcentajes muy diferentes entre: Alemania, Austria, Suiza, Brasil, Luxemburgo, Canadá y Argentina.

Si está listo para leer nuestro boletín, usted también podrá fascinarse con esta cultura tan cercana a la nuestra a pesar de ese inmenso océano que geográficamente nos separa, pero sin duda alguna la cultura siempre tiende puentes y une a los pueblos.

Isis Betancourt Torres



SUMARIO

El recorrido de ciudad "Tras la huella germana en La Habana", ocurrió el 10 de abril y fue conducido por Rosemarie Liekfeldt. Un foto reportaje sobre ese singular recorrido te trae la Lic. Tania M. Pérez.



El curso HISTARTMED " Tras la huella germana en la Habana ", constituyó, para todos una experiencia única. ¿ Cómo saber lo que se hizo,? pues los editores del Boletín, te acercarán a este evento.



Un **segundo acercamiento a las bellas artes**, nos trae la Dra. María Elena de la Monda, en la página 3.



La Dra. Isis Betancourt, nos atraparé con su sección la medicina en la historia y el arte. Este número nos acerca a los germanohablantes. (Página 3).



Foto reportajes: “ Tras la huella germana en La Habana. ”

Recorrido de ciudad

Texto Lic. Tania M. Pérez

Fotos: Yamilé, Leo, María Elena y Manuel

El 10 de abril, en horas de la tarde y desde el parque Alejandro de Humboldt, iniciamos un recorrido por los lugares del centro histórico, que están marcados por la huella germana. La guía fue la alemana Rosemarie Liekfeldt, excelente conocedora, que con singular destreza nos llevó por todos los vericuetos que nos acercan a esta cultura.

La cervecería, el Hotel Raquel, la casa del tabaco para recordar a la familia Upman, la iglesia de la catedral y su hermoso órgano, la armería de la Calle Mercaderes, la Plaza de Armas, el Hotel Ambos Mundos, Hemingway y la casa de Francisco de Arango y Parreño, fueron algunos de los lugares visitados.

Resultó muy novedoso ir tras el rastro de esta cultura, que dejó su impronta en La Habana y en todos los tiempos.



Curso HISTARTMED



La Casa de la Amistad, fue testigo del Curso “Tras la huella germana en La Habana “. Las embajadas de Austria y Alemania en La Habana,

junto al Centro de estudios HISTARTMED y la Asociación cubana de estudio de la germanística (ACEG), auspiciaron este magistral curso, que tuvo como objetivo ampliar el intercambio cultural entre estas naciones.

Diez conferencias se dictaron; entre ellas, *Actualidad de Alemania* y *El plurilingüismo en la Unión europea*, por el Sr. Jakob Haselhuber, PhD; *La Huella de Austria en la historia el arte y la medicina*, por Sr. Andreas A. Rendl; *200 años de influencia alemana en el desarrollo de la logística en Cuba*, por Dr. C. Ing. Manuel Torres; *Los germanohablantes en HISTARTMED*, por la Dra. Isis Betancourt Torres; *Actualidad sobre Berlín*, por Monika Hernández y *Albert Schweitzer, un Nobel HISTARTMED*, por María E. de la Moneda, entre otras.

Además, disfrutamos del filme *Mahler sobre el diván*, que revela las contradicciones de un genio de la música y la profesionalidad de un psicólogo austriaco, Sigmund Freud.



Las fotos hablan por sí solas.

Aproximación a las artes

Las Bellas Artes

Por : Dra. María E. de la Moneda Güillerme



En el boletín anterior tratamos de aproximarnos al arte, explicando que se entendía como tal y cómo en la Grecia antigua se incluían seis disciplinas dentro del arte.

Los términos han evolucionado desde la antigüedad hasta la actualidad, aunque la expresión 'Bellas Artes' sigue vigente en nuestros días con más de un significado para muchos.

En lo particular me gusta la manera en que algunos las clasifican: artes visuales, artes plásticas, artes aplicadas, artes escénicas, artes musicales o sonoras, artes literarias y artes gráficas.

Las artes visuales son aquellas disciplinas artísticas en las que prima el contenido visual, *ejemplo: pintura, fotografía, vídeo, dibujo, grabado...*

Las artes plásticas aquellas en las que el artista crea la obra usando activamente la materia. *Ejemplos de artes plásticas son: escultura, arquitectura, pintura, grabado, dibujo...*

Los conceptos artes aplicadas, funcionales, industriales o decorativas son sinónimos. Todos ellos se refieren a los productos cuya estética o plástica se encuentra ineludiblemente supeditada a su función.

Ejemplos de artes aplicadas: Arquitectura funcional, fotografía periodística, diseño, ilustración...

Artes escénicas son aquellas actividades artísticas que se practican en un espacio escénico, que incluyen el *Performance, la danza, el teatro.....*

Por su parte las artes musicales o sonoras manejan como elemento principal los sonidos y los silencios y han de percibirse a través de la escucha.

Las literarias son obras que tienen como elemento la manipulación de la palabra escrita, que puede ser leída o escuchada.

La expresión de artes gráficas nació con la invención de la imprenta de Gutenberg (alemán) y abarca las técnicas de impresión más que una variedad de actividades artísticas per se, pero ya que la nomenclatura es similar al resto de las categorías consideramos que es mejor incluir la definición y evitar posibles confusiones.

Espero que a ustedes, queridos lectores como a mi, les haya sido de utilidad esta clasificación y continuemos juntos, en próximos boletines, adentrándonos en este maravilloso mundo de las artes.

Los dejo como siempre con una frase (desconozco su autor) y me despido por el momento.

"No hay época, por difícil que sea, en la que el arte no florezca y trate de dar respuestas a las incertidumbres del presente".



Enfermedades en la historia y el arte

Los Germanohablantes

Por : Dra. Isis Betancourt Torres

Los germanos forman parte de esas culturas milenarias, que según hallazgos arqueológicos datan del año 500 a.n.e. Pueblos que se establecieron paralelos a la antigua Grecia, pero que nunca fueron conocidos por estos, tal vez porque el imperio griego conquistó más con la cultura que con las armas.. Se cree que el vocablo germano deba su origen al término *heer-man* que significa hombre de guerra y así los consideraban en Roma.

El pensamiento filosófico europeo de la era moderna tuvo el sello de estos hablantes en Georg Wilhelm Friedrich Hegel (1770-1831) máximo representante del idealismo alemán, quien se convirtió en uno de los más influyentes del pensamiento en el siglo XIX. Al ala derecha de Hegel se situaron los más conservadores y a la izquierda los más revolucionarios, entre ellos Karl Marx, fundador del socialismo científico y el



materialismo histórico, quien redactó junto a Engels "El Capital". Marx padeció de una enfermedad pulmonar obstructiva crónica y fallece a causa de una insuficiencia respiratoria, pero su obra es inmortal.

La impronta de estos hablantes en la historia fue muy amplia pero el arte lo supera, nombres de oro de la música universal nacieron en esta región, entre ellos:

Wolfgang Amadeus Mozart , Austria (1756 -1791), el más enfermizo de todos los músicos, quien compuso 626 obras. Padeció de fiebre reumática, viruela, glomerulonefritis, hepatitis viral, púrpura e insuficiencia renal crónica, cuyo daño del riñón fue su



causa de muerte a la temprana edad de 36 años. Ludwig van Beethoven, Alemania (1770-1827), uno de los genios de la música, padeció de otitis media, viruela, enfermedad de Crohn, cirrosis hepática y la famosa y triste sordera que hizo de él un hombre huraño y hosco. Fallece a causa de una bronconeumonía con fallo hepático y renal en el curso de una peritonitis gangrenosa. Cada una de sus creaciones, entre ellas sus nueve sinfonías fueron su mejor legado.

La presencia de estos parlantes en la medicina puede resumirse injustamente, pues su huella fue muy amplia, en una sola figura: Robert Koch (1843-1910), descubridor del bacilo de la tuberculosis y del bacilo del cólera, quien fallece a los 66 años de un ataque cardíaco.



Historia, arte y medicina tienen un sello germano .



**S O P A D E P A L A B R A S
G E R M A N A S**

En esta sopa de palabras encontrarás 29 vocablos relacionados con la cultura germana. Hay nombres de músicos, pintores, científicos, marcas, platos culinarios, inventos, ríos, ciudades, políticos, filósofos, centros educativos de estudio y organizaciones.

k	a	i	s	e	r	s	c	h	m	a	r	r	e	n
a	d	i	d	a	s	e	a	r	b	d	i	i	r	n
n	a	t	o	r	e	p	r	a	x	r	n	a	e	o
t	f	l	e	x	m	l	v	w	a	s	e	r	z	b
m	o	z	a	r	t	a	r	i	t	a	d	i	t	d
a	k	o	c	h	b	a	y	e	r	b	l	t	i	u
h	f	r	i	g	o	r	i	f	i	c	o	d	e	r
l	g	o	r	k	i	n	d	a	a	d	b	n	w	e
e	b	e	r	l	i	n	e	s	p	u	m	a	h	r
r	k	c	r	a	m	s	i	b	y	d	u	r	c	o
b	e	e	t	h	o	v	e	n	i	o	h	b	s	w

**Curiosidades
alemanas**

Este país :

- ☞ Fue el primero en implementar el cambio de horario para ahorrar energía en 1916.
- ☞ Tiene 414 zoológicos registrados. El Zoologischer Garten de Berlin, es el zoo mas grande del mundo, ya sea en numero de especies (1.500) como en población animal (14.000).
- ☞ Hay más de 300 variedades de pan en Alemania. Esto significa que podrías comer un pan diferente casi cada día durante todo el año.
- ☞ No hay ninguna tradición para cuando a los niños se les caen los dientes.
- ☞ En Alemania aún se ven los des-hollinadores vestidos con su tradicional traje negro y sombrero de copa del mismo color.



La "beer bike" es una estructura del tamaño de un minibus con puestos para hasta 16 pedaleantes sentados sobre

taburetes de madera. El conjunto rodea un bar en forma de "U", desde el que un camarero sirve cervezas en grandes jarras de cristal mientras los clientes pedalean hasta emborracharse. A la cabeza de este vehículo se sienta un conductor que gestiona las curvas y los cruces.

Estamos en la web:
[http:// instituciones.sld.cu/
histartmed](http://instituciones.sld.cu/histartmed)
Escribenos a :
hisatmed@infomed.sld.cu
Visítanos en:
Calzada de Bejucal 3018 e/
Alday y 11na. A. Naranjo
Arroyo Naranjo.

Realización y diseño del Boletín. Tania M. Pérez , Isis Betancourt, María E. de la Moneda, Sayly Sánchez, Frank Sigas.